

STAVANGER
KONSERTHUS



KL.
12.00-16.00
TA BARNA
MED PÅ BIG BANG
OG BRUK DAGEN I
KONSERTHUSET

EN EVENTYRLIG MUSIKKFESTIVAL FOR BARN
AN ADVENTUROUS MUSIC FESTIVAL FOR CHILDREN
LØRDAG 11. APRIL / SATURDAY 11 APRIL 2015



STAVANGER
KONSERTHUS

TA MED BARNA OG BRUK HELE DAGEN I KONSERTHUSET!

Under Big Bang kan du oppleve musikere og andre kunstnere fra fjern og nær - alle klar til å fylle dagen med opplevelser av høy kvalitet! Her kan du høre fugler som kvittrer, se syngende roboter og vandre på lydsti. Få med deg spennende konserter, festivalorkester, workshop og forestillinger. I foajeen står ansiktsmalere og ballong-artister klar med mer moro!

BRING THE KIDS AND SPEND ALL DAY AT THE CONCERT HALL!

Concerts, performances, installations, workshop, festival orchestra, face painting, balloons and much more! During BIG BANG, a European cultural project we invite children and adults to an explosive and adventurous day filled with music. Musicians and other artists from far and wide will take you on top-quality adventures like nothing you have ever experienced before.



LØRDAG 11. APRIL / SATURDAY 11 APRIL 2015

Program fra kl. 12.00 til 16.00 / Program begins at 12 AM - ends 4 PM

DAGSPASS/DAY PASS BARN/CHILDREN 150.- VOKSNE/ADULTS 200.-

Dagspasset gir adgang til alle BIG BANG-arangement så lenge det er ledige plasser.

Det er begrenset plass. Vi anbefaler publikum å være ute i god tid. / *The day pass gives access to all BIG BANG events as long as there are seats available.*

Please note that space is limited. We recommend the public to be present on time.

BIG BANG PROGRAMMERES OG GJENNOMFØRES I SAMARBEID MED ZONZO COMPAGNIE FRA BELGIA, OG ER EN DEL AV ET EGET EUROPEISK BIG BANG MUSIKK-FESTIVAL NETTVERK, BESTÅENDE AV LEDENDE KULTURINSTITUSJONER I EUROPA.

Big Bang – en eventyrlig musikkfestival for barn er initiert av Zonzo Compagnie og presentert av Stavanger konserthus i samarbeid med Bozar Centre for fine Arts (Brussel), Onassis Cultural Centre (Aten), Centro Cultural Belém (Lisboa), deSingel (Antwerpen), Flemish Opera House & Handelsbeurs Concert hall (Ghent), Onassis Cultural Centre (Aten), KinderKinder (Hamburg), The Fundacion para el Desarrollo Sostenible de Alcala de Guadaira, Alcala Innova (Sevilla) og Opéra de Lille (Lille). Skoleprogrammet fredag 10. april presenteres i samarbeid med Den kulturelle skolesekken i Stavanger. Sammen deler vi en felles visjon om å presentere musikkens rikdom på en fantasifull og oppfinnsom måte, og tilgjengelig for barn. Lørdag 11. april er festivalen åpen for alle.

BIGBANG IS PROGRAMMED AND PRODUCED IN COOPERATION WITH ZONZO COMPAGNIE, BELGIUM, AND IS PART OF A INDEPENDENT EUROPEAN BIG BANG FESTIVAL NETWORK, MADE UP BY LEADING CULTURAL INSTITUTIONS IN EUROPE.

Big Bang is an initiative by Zonzo Compagnie, and an exciting music festival for young audiences for whom several major cultural centres in Europe transform their venues into adventurous musical labyrinths. Bozar Centre for fine Arts (Brussels), Onassis Cultural Centre (Athens), Centro Cultural Belém (Lisboa), Opéra de Lille (Lille), deSingel (Antwerp), Flemish Opera House & Handelsbeurs Concert hall (Ghent), Onassis Cultural Centre (Athens), KinderKinder (Hamburg), The Fundacion para el Desarrollo Sostenible de Alcala de Guadaira, Alcala Innova (Sevilla) and Stavanger Concert Hall (Stavanger) defend a joint mission: to present the richness of music in an imaginative and adventurous way that is accessible to children.



Co-funded by
the European Union

WITH THE SUPPORT OF THE CREATIVE EUROPE
PROGRAMME OF THE EUROPEAN UNION



KL.
12.00-13.00
ZETLITZ

MEDVIRKENDE:
Fuico Ottervanger
Simon Segers
Bert Bernaerts
trompet
Wouter van Looy
Stage director

Mile(s)tones er en produksjon av Zonzo Compagnie, co-produksjon med DeBeren vzw, Centro Cultural de Belém, De Werf Arts Centre, Rataplan Arts Centre and Jeunesses Musicales Flanders.

Mile(s)tones
a production by Zonzo Compagnie in coproduction with De Beren vzw, Centro Cultural de Belém, De Werf Arts Centre, Rataplan Arts Centre and Jeunesses Musicales Flanders.



WOUTER VAN LOOY

"MILE(S)TONES"

AV ZONZO COMPAGNIE FRA BELGIA

En perkusjonist, en pianist og en trompetspiller tar deg med til den fascinerende verdenen til den legendariske amerikanske jazzkomponisten og trompetspilleren Miles Davis. Forestillingen kretser rundt en eksperimentell tilnærming til det å skape musikk hvor miljøet er i stadig forandring.

During MILE(S)TONES a percussionist, a pianist and a trumpet player will take you into the fascinating world of the legendary American jazz composer and trumpet player, Miles Davis. The performance is based on his experimental approach to making music, with its constantly changing environment.



**KL.
12.00–14.00
VIP**

NYMUSIKK:
Nasjonal arrangør
av samtidsmusikk
i alle sjangre og
presenterer
konserter,
festivaler, samtaler,
installasjoner
og workshops
gjennom hele året.

Passer for barn
mellom 6–12 år.



NYMUSIKK/ANN KRISTIN TRAAEN

NYMUSIKK KIDS IPAD-WORKSHOP FOR BARN

Ta med barna på en leken og kreativ workshop med utgangspunkt i iPad og musikkapper! Med en enkel innføring får barna boltre seg i ulike måter å skape elektronisk lyd og musikk, helt uten forhåndskunnskaper.

Bring the children to a playful and creative workshop using iPads and music apps as the basis for making music! With just a simple introduction and without needing any previous knowledge, the children will have fun learning various ways to create electronic sounds and music. Suitable for children aged 6–12 years.

nyMusikk is a national organisation that presents all types of contemporary music events throughout the year, including concerts, festivals, talks, installations and workshops.





KL.
12.00-16.00
MESANINEN



DRIES SEGERS

"WAITING FOR THE SNOW, THESE BIRDS ARE FLYING TO THE NORTH" – CHAMPDACTION

Opplev denne nydelige installasjonen, laget av det belgiske kompaniet ChampdActions leder Serge Verstockt. Hundre bur er bebodd av mekaniske fugler. Dersom en klapper eller plystrer, begynner den første fuglen å kvitre. Lyden får de andre fuglene til å våkne, og før du vet ordet av det fylles hele rommet av fuglesang.

"Waiting for the snow, these birds are flying to the North" is a babbling installation made by Serge Verstockt, the leader of the Belgian company ChampdAction. Around a hundred cages contains mechanical birds. If you clap your hands or whistle the first bird wakes up. Its chirping draws the others from their sleep one by one and before you know it, the chirping invades the room.

PROGRAMOVERSIKT • LØRDAG 11. APRIL 2015

KL.	ZETLITZ	FARTEIN VALEN	VIP	F
12.00	MILE(S)TONES 12.00-13.00		NYMUSIKKIDS 12.00-14.00 WORKSHOP	
12.15				
12.30				FEST
12.45				
13.00		SUPERSONICS! 13.00-14.00		
13.15				
13.30	DEVILS KITCHEN 13.30-14.30			FEST
13.45				
14.00				
14.15				
14.30				FEST
14.45			AJNA 14.45 - 15.15	
15.00	FALYBE! 15.00-15.30	NOMADE 15.00-15.30		
15.15				
15.30				FEST
15.45				
16.00				

KAPASITET: Det er begrenset plass pr. forestilling. ZETLITZ: Maks. 200 samtidig.

FARTEIN VALEN: Maks. 300 samtidig. VIP – AJNA: Maks. 80 samtidig.

VIP – WORKSHOP: Maks. 20 samtidig. *Med forbehold om endringer i programmet.*

PROGRAM OVERVIEW • SATURDAY 11 APRIL 2015

FOAJEEN	FOAJEEN	MESANINEN	SPISERIET
	ANSIKTSMALING OG BALLONGARTISTER	INSTALLASJON HELE DAGEN	FRA KL. 11.00: HOVEDBAREN
FESTIVALORKESTER	12-16		ÅPEN MED SNACKS OG FORFRISKNINGER PÅ MENYEN.
12.30 -13.00			SPISERIET I 1. ETG. ER ÅPEN FOR LUNSJ FRA KL. 11.00.
			<i>Bestill bord for lunsj:</i>
FESTIVALORKESTER			<i>www.spiseriet.no</i>
13.30 -14.00			
			<i>Hungry?</i>
FESTIVALORKESTER			<i>Stop by the foyer for refreshments and snacks, or book a table for lunch in Spiseriet restaurant.</i>
14.30 -15.00			<i>Both open from 11 AM.</i>
			<i>To book a table for lunch see www.spiseriet.no or call 40 00 13 24.</i>
FESTIVALORKESTER			
15.30 -16.00			
			



CAPACITY: Please note that the capacity varies. ZETLITZ: Max 200 at each performance. FARTEIN VALEN: Max 300 at each performance. VIP – AJNA: Max 80. VIP – WORKSHOP: Max 20 at each workshop. FACE PAINTING: Ongoing activities. Subject to changes in the programme.

KL.
12.30–13.00
13.30–14.00
14.30–15.00
15.30–16.00
FOAJÉ

BIG BANG FESTIVALORKESTER

I ÅR BESTÅR FESTIVALORKESTERET AV MUSIKK-
ELEVER FRA MUSIKKLINJEN (MDD) VED STAVANGER
KATEDRALSKOLE I BJERGSTED.

Festivalorkesteret vil opptre forskjellige steder på festivalen, og skape liv og glede! De tar publikum med på en slags lydsti i foajeen, og både barn og voksne vil få oppleve at det knapt finnes noen følelse eller stemning som musikken ikke kan gjenskape! Er du trist, glad, morsom, trett, sterk eller kanskje litt rar? Klart det kan spilles!

This year's festival orchestra is made up of music students from the music department (MDD) of the Stavanger Cathedral School in Bjergsted. They will perform in various places during the festival and bring life and entertainment wherever they go. The festival orchestra will also have its own performance where the audience will be taken on an exploration of sound. Both children and adults will discover that there is no emotion that music cannot recreate, whether it be weak, strong, funny, sad, wild, or maybe a little strange, and much else.







KL.
13.00-14.00
FASTEIN
VALEN

MEDVIRKENDE:

Petter Frost
Fadnes *saksofon*

Chris Sharkey
gitar

Ståle Birkeland
trommer

SUPERSONICS!

AV PETTER FROST FADLAND, STÅLE BIRKELAND
OG CHRIS SHARKEY

Gjennom improvisasjoner, supersonisk teknologi og ren viljestyrke skaper Petter Frost Fadnes (saksofon), Chris Sharkey (gitar) og Ståle Birkeland (trommer) en halsbrekkende musikk som spenner fra merkelige lyder til vakre melodier og heftige beats. De tre musikerne forhandler seg lekent frem til en hel rekke stiler og sjangere, og presenterer en forestilling der støy, klang, melodiske rytmer og stemninger blir blandet sammen i en improvisert, supersonisk stil. I samarbeid med Stavanger Jazzforum (små blå).

Through improvisation, supersonic technology and sheer willpower, Petter Frost Fadnes (sax), Chris Sharkey (guitar), and Ståle Birkeland (drums), create exciting, mind-blowing music ranging from strange sounds to beautiful melodies and hefty beats. The three musicians playfully negotiate a whole array of styles and genres, presenting a performance where sounds, timbre, melodies, rhythms, and even moods, blend together in an improvised, supersonic style. In cooperation with Stavanger Jazzforum (små blå).



KL.
13.30-14.30
ZETLITZ

MEDVIRKENDE:

Sven Kacirek
*elektronika og
grønnsaker*

Heiko Hentschel
dirigent

Moritz Eggert
komposisjoner

Carola Schaal
klarinet

Sonja Lena Schmid
cello



"DEVILS KITCHEN"

AV MORITZ EGGERT

"Devils Kitchen" utforsker alle musikalske muligheter som finnes i matlaging og spising. Et kreativt team bestående av tre musikere, en komponist og en dirigent legger ut på en morsom, grensesprengende og virtuos reise, denne gang på kjøkkenet.

Three outstanding musicians provide lots of fun as they become sound cooks in a kitchen. Everything revolves around cooking and eating and the entire range of the kitchen is used. Although the recipe still remains a secret: there will be a tasty result for the audience in the end.

KL.
14.45-15.15
VIP

AJNA

INSTALLASJON/KONSERT AV JENS PETERSON BERGER

Ajna er en kommode av Jens Peterson Berger som spiller helt av seg selv! Den skjuler en rekke hemmeligheter som vil gi deg en god latter.

*A chest of drawers by Jens Peterson Berger plays all by itself!
It hides a number of secrets that will make you laugh.*

MEDVIRKENDE:

Aron Junker
Egil Sandström
Hansjörg Ehammer
Rosali Grankull
Jens Peterson



**KL.
15.00-15.30
FARTEIN
VALEN**

Nomade er en
co-produksjon
mellom Zonzo
Compagnie og
Stavanger
Konserthus.
I samarbeid
med Johannes
læringscenter
og Stavanger
katedralskole,
Bjergsted.

*Nomade is a
co-production
between Zonzo
Compagnie and
Stavanger
Konserthus.*



NOMADE

VED NILS-HENRIK ASHEIM OG BERT BERNAERTS

Bert Aerts Bern skaper nye blåseinstrumenter ved hjelp av rør og skjell. Merkelige og vakre gjenstander får lyd og liv sammen med konserthusets store orgel. En konsert hvor barn og ungdom deltar i musikkskapingen.

Bert Aerts Bern creates wind instruments using tubes and shells. Strange and beautiful objects come to life and produce sounds together with the concert hall's great organ. A concert where children and young people participate in the creation of music.

KL.
15.00-15.30
ZETLITZ

MEDVIRKENDE:
Eddie Andresen
slagverk-
instrumenter/
elektronikk/
stemme

Victoria Jane Harley
dans

Gjestemusikere



FALYBE!

FARGER/LYD/BEVEGELSE!

En forestilling hvor alt som før var grått, får liv gjennom lek. Forestillingen fylles av musikk, dans og glede, der barna får delta. Medvirkende: Eddie Andresen (slagverkinstrumenter/elektronikk/stemme), Victoria Jane Harley (dans) og gjestemusikere.

A performance where you get a chance to participate in bringing music, dance and fun to everything that was dull and grey.

STAVANGER KONSERTHUS

WWW.STAVANGER-KONSERTHUS.NO

www.facebook.com/konserthus

www.instagram.com/stavangerkonserthus

www.stavanger-konserthus.no/app



B

Returadr. Sandvigå 1
4007 Stavanger

LØRDAG 11. APRIL KL. 12.00–16.00 / SATURDAY 11 APRIL 12 AM TO 4 PM

KONSERTER, FORESTILLINGER, INSTALLASJONER, WORKSHOP, FESTIVALORKESTER, ANSIKTSMALING, BALLONGER OG MYE MER! Concerts, performances, installations, workshop, festival orchestra, face painting, balloons and much more!

BILLETTER/TICKETS:

Dagspass / day pass for barn/children: 150,-

Dagspass / day pass for voksen/adults: 200,-

Selges på www.stavanger-konserthus.no 51 53 70 00

SULTEN? Når hodet er fullt og magen tom, kan det være greit å fylle på med litt energi. Fra kl. 11.00 selges snacks og forfriskninger i hovedbaren, og restauranten Spiseriet åpner for lunsj. Reserver gjerne bord på www.spiseriet.no, telefon 40 00 13 24.

HUNGRY? When your head is full of music and your stomach is empty, stop by the foyer for refreshments and snacks, or book a table for lunch in Spiseriet restaurant. Both open from 11 AM. To book, please see www.spiseriet.no or call 40 00 13 24.

